

OVI-Y-EU
ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ
Health Certificate

За домашни овци (Ovis aries) и кози (Capra hircus) наменети за непосредно колење по увозот
/ For domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus) intended for immediate slaughter after importation

Ветеринарно здравствен сертификат за Република Македонија
/Veterinary certificate to Republic of Macedonia

ЗЕМЈА:
/COUNTRY:

Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a		
	I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postal code Тел. /Tel.		I.6.				
	I.7. Земја на потекло /Country of origin		ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin		Код /Code	
	I.9. Земја на дестинација /Country of destination		ИСО код /ISO code	I.10. Подрачје на дестинација /Region of destination		Код /Code	
	I.11. Место на потекло /Place of origin Име /Name Адреса /Address Име /Name Адреса /Address Име /Name Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number		I.12.		
	I.13. Место на натовар /Place of loading Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number		I.14. Дата на поаѓање /Date of departure		Време на поаѓање /Time of departure
	I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион <input type="checkbox"/> /Aeroplane Средство за патен сообраќај /Road vehicle Идентификација: /Identification: Документ на кој се повикува: /Documentary references:		Брод <input type="checkbox"/> /Ship	Железнички вагон <input type="checkbox"/> /Railway wagon	I.16. Влезно ВИМ на ГП во РМ /Entry BIP in RM		
	I.18. Опис на стоката /Description of commodity		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code)		I.20. Количество /Quantity		
	I.21.		I.22. Број на пакувања /Number of packages		I.24.		
	I.23. Идентификација на контејнерот/број на пломба /Identification of container/seal number		I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for:				
I.26.		Колење <input type="checkbox"/> /Slaughter		I.27. За влез или увоз во РМ / For import or admission <input type="checkbox"/>			
I.28. Идентификација на стоките /Identification of the commodities Видови (Научно име) /Species (Scientific name)		Раса/Категорија /Breed/Category	Систем за идентификација /Identification system	Број за идентификација /Identification number	Возраст /Age	Пол /Sex	

ЗЕМЈА:
/COUNTRY:

OVI-Y-EU За домашни овци (Ovis aries) и кози (Capra hircus) наменети за непосредно колење по увозот
/ OVI -Y-EU For domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus) intended for immediate slaughter after importation

Дел II: Сертификација	II. ИФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION		II.a. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		II.b.	
	II.1. Потврда за јавно здравство /Public health information					

Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар, со ова потврдувам дека животните опфатени со овој сертификат
/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described in this certificate:

- II.1.1. потекнуваат од одгледувалишта на кои не им била изречена забрана врз основа на здравствената состојба во последните 42 дена за бруцелоза, во последните 30 дена за антракс и последните шест месеци за бесило и не биле во допир со животни кои потекнуваат од одгледувалишта кои не ги задоволуваат овие критериуми;
/come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the past 42 days in the case of brucellosis, for the past 30 days in the case of anthrax and for the past six months in the case of rabies, and, have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;
- II.1.2. не примиле:
/have not received:
- било какви стилбени или тироостатски супстанции,
/any stilbene or thyrostatic substances,
 - естрогени, андрогени, гестагени или бета-агонистички супстанции, освен за тераписки или зоотехнички третман (како што е опишано во националните прописи од областа на ветеринарното здравство во однос на резидуи и определени супстанции во суровини, живи животни и производи од животинско потекло, односно Директивата 96/22/ЕЗ);
/oestrogenic, androgenic, gestagenic or β -agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC).

II.2. **Потврда за здравствената состојба на животните**
/Animal health attestation

Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар со ова потврдувам дека горе споменатите животни ги исполнуваат следните услови:
/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above meet the following requirements:

- II.2.1. тие потекнуваат од територија со код⁽¹⁾ која на денот на издавањето на овој сертификат:
/they come from the territory with code⁽¹⁾ which, at the date of issuing this certificate:
- ⁽¹⁾или /either [(a) е слободна 24 месеци од лигавка и шап, 12 месеци од говедска чума, грозница во долината Рифт, чума кај малите преживари, овчи сипаници и кози сипаници, контагиозна плеуропнеумонија кај кози и епизоотска хеморагична болест и шест месеци од везикуларен стоматитис, и]
/has been free for 24 months from foot-and-mouth disease, for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, чума кај малите преживари, sheep pox and goat pox, contagious caprine pleura-pneumonia and epizootic haemorrhagic disease and for six months from vesicular stomatitis, and]
- ⁽²⁾или /or [(a) (i) е слободна 12 месеци од говедска чума, грозница во долината Рифт, чума кај малите преживари, овчи сипаници и кози сипаници, контагиозна плеуропнеумонија кај кози и епизоотска хеморагична болест и шест месеци од везикуларен стоматитис, и]
/has been free for 12 months from rinderpest, Rift valley fever, чума кај малите преживари, sheep pox and goat pox, contagious caprine pleura-pneumonia and epizootic haemorrhagic disease and for six months from vesicular stomatitis, and]
(ii) се смета дека е слободна од лигавка и шап од (дд/мм/гггг), без појава на ниту еден случај по овој датум, и е овластена за извоз на овие животни со националните прописи од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентната Регулатива на Комисијата (ЕЗ) бр. 000/2010, од (дд/мм/гггг), и]
/has been considered free from foot-and-mouth disease since (dd/mm/yyyy), without having had cases/outbreaks afterwards, and authorised to export these animals by National legislation or equivalent Commission Regulation No. 000/2010, of (dd/mm/yyyy), and]
- (b) каде во текот на последните 12 месеци не била извршена вакцинација против овие болести и увозот на домашни папкари вакцинирани против овие болести е забранет;
/where during the last 12 months, no vaccination against these diseases has been carried out and imports of domestic cloven-hoofed animals vaccinated against these diseases are not permitted;
- II.2.2. тие се останати на територијата спомената во точка II.2.1 од своето раѓање или за период од најмалку три месеци пред испораката во Република Македонија и без никаков контакт со увезени папкари во последните 30 дена;
/they have remained in the territory described under point II.2.1 since birth, or for at least the last three months before dispatch to the Republic of Macedonia and without contact with imported cloven-hoofed animals for the last 30 days;
- II.2.3. тие се останати од своето раѓање или најмалку 40 дена пред испораката во одгледувалиштето/тата опишани во точка I.11:
/they have remained since birth or at least 40 days before dispatch in the holding(s) described under box reference I.11:
- (a) во и околу кои во радиус од 150 км. не е констатирана појава на епизоотска хеморагична треска во претходните 60 дена, и
/in and around which, in an area with a 150 km radius, there has been no case/outbreak of epizootic haemorrhagic disease during the previous 60 days, and
- (b) во и околу кои во радиус од 10 км не е констатирана појава на други болести споменати во точка II.2.1 во претходните 40 дена;
/in and around which, in an area with a 10 km radius, there has been no case/outbreak of the other diseases referred to point II.2.1 during the previous 40 days;
- II.2.4. не се животни кои треба да се убијат согласно национална програма за ерадикација на болести, ниту се вакцинирани против болестите споменати во точка II.2.1;
/they are not animals to be killed under a national programme for the eradication of diseases, nor have they been vaccinated against the diseases referred to point II.2.1;
- II.2.5. тие се биле⁽²⁾ испратени од нивното одгледувалиште(а) на потекло, без да бидат минат низ сточни пазари,
/they are/were⁽²⁾ dispatched from their holding(s) of origin, without passing through any market,
- ⁽²⁾или /either [директно во Република Македонија]
/[directly to the Republic of Macedonia]
- ⁽²⁾или /or [до одобрен собирен центар наведен во точка I.13 кој се наоѓа на територијата наведена под точка II.2.1]
/[to the officially authorised assembly centre described under box reference I.13 situated within the territory described under point II.2.1.]
и, до испораката до Република Македонија:
/and, until dispatch to the Republic of Macedonia:
- (a) не доаѓале во контакт со други чапункари кои не ги исполнуваат условите наведени во овој сертификат; и
/they did not come in contact with other cloven-hoofed animals not complying with the health requirements as described in this certificate; and
- (b) не биле сместени на места каде или околу кои во радиус од 10 км, во последните 30 дена имало случај или жариште на некоја од болестите наведени во точка II.2.1;
/they were not at any place where, or around which within a 10 km radius, during the previous 30 days there has been a case/outbreak of any of the diseases referred to point II.2.1;
- II.2.6. во однос на скрапи
/In respect of scrapie
- ⁽²⁾(3) [за целата или дел од нејзината територија, од одредбите пропишани во националните прописи од областа на ветеринарно здравство во однос на ТСЕ односно еквивалентната точка (b) или (c) од Глава A(I) од Анекс VIII Регулативата (ЕЗ) Бр. 999/2001, ги исполнуваат гаранциите наведени во програмите од тие точки како што е пропишано во националните прописи од областа на ветеринарно здравство односно членот 2 од Регулативата (ЕЗ) 546/2006, и]
/[for all or part of its territory, from the provisions laid down in National legislation or equivalent point (b) or (c) of Chapter A(I) of Annex VIII to Regulation (EC) No 999/2001, comply with the guarantees provided for in the programmes referred to in those points as laid down in Article 2 of Commission Regulation (EC) 546/2006, and]
- ⁽²⁾или /either [се родени и одгледувани на одгледувалишта на кои скрапи никогаш не била дијагностицирана;]
/[were born in and continuously reared on holdings in which a case of scrapie has never been diagnosed;]
- ⁽²⁾или /or [се овци со прион протеин генотип ARR/ARR, дефинирани во националните прописи од областа на ветеринарното здравство односно еквивалентниот Анекс I од Одлука на Комисијата 2002/1003/ЕЗ, и доаѓаат од одгледувалишта каде што нема случај на скрапи во последните шест месеци;]
/[are sheep of the ARR/ARR prion protein genotype, as defined in Annex I to Commission Decision 2002/1003/EC, coming from a holding where no case of scrapie has been reported in the last six months;]
- II.2.7. секое возило за транспорт или контејнер во кој биле натоварени биле исчистени и дезинфицирани пред товарењето со официјално одобрен дезифициент;
/any transport vehicles or containers in which they were loaded were cleaned and disinfected before loading with an officially authorised disinfectant;
- II.2.8. биле испитани од официјален ветеринар во период од 24 часа пред да бидат натоварени при што не покажале клинички знаци на болест;
/they were examined by an official veterinarian within 24 hours of loading and showed no clinical sign of disease;
- II.2.9. биле натоварени за испраќање во Република Македонија (дд/мм/гггг)⁽⁴⁾ во средства за транспорт наведени во точка I.15 погоре, кои биле исчистени и дезинфицирани пред товарењето со официјално одобрен дезифициент кои се така конструирани да фецесот, урината и простирката или добиточната храна не може да истечат или испаднат од возилото или контејнерот за време на транспортот.
/they have been loaded for dispatch to the Republic of Macedonia on (dd/mm/yyyy)⁽⁴⁾ in the means of transport described under reference box I.15 above that were cleaned and disinfected before loading with an official authorised disinfectant and so constructed that faeces, urine, litter or fodder could not flow or fall out of the vehicle or container during transportation.

II.3.	<p>Во однос на болеста син јазик, животните споменати под точка I.28: / The animals referred to in box reference I.28, in relation to the disease bluetongue: биле заштитени од напад на векторот Culicoides во текот на транспортот до местото на дестинација и најмалку еден од следниве услови треба да биде исполнет: / they have been protected against attacks by vector Culicoides during transportation to the place of destination and at least one of following must be complied with:</p>
II.3.1	<p>(²) или /ог а) престојувале од раѓање или најмалку 60 дена пред испораката во сезонски слободна зона од син јазик во сезонски период слободен од вектори (инсекти од видот Culicoides), кој започнал на _____ (dd/mm/yyyy) и, доколку е соодветно, испитани со тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со важечкиот ОИЕ Прирачник за дијагностички тестови и вакцини, спроведен најмалку 7 дена пред испораката, со негативен резултат, во согласност со Прилог III A(1) од Регулативата бр.1266/2007/ЕЗ, односно: престојувале од раѓање или најмалку 60 дена пред испораката во сезонски слободна зона од син јазик во сезонски период слободен од вектори (инсекти од видот Culicoides) и биле испитани со тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со важечкиот ОИЕ Прирачник за дијагностички тестови и вакцини, спроведен не порано од 7-от ден пред испораката, со негативен резултат; / Animal(s) were kept until dispatch in a bluetongue seasonally-free zone during the seasonally vector-free period that started on _____ (dd/mm/yyyy) since birth or for at least 60 days and, if appropriate, were then subjected to an agent identification test according to the OIE Terrestrial Manual on samples taken within seven days prior to dispatch, with negative results, in conformity with Annex III.A(1) to Regulation (EC) No 1266/2007;</p>
(2) или /ог	<p>b) ги задоволуваат условите согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(2) од Регулативата бр.1266/2007/ЕЗ, односно: животните биле чувани, се до испораката, заштитени од напад на вектори во објект заштитени од напад на вектори во период од најмалку 60 дена пред датумот на испораката; / Animal(s) in conformity with Annex III.A(2) to Regulation (EC) No 1266/2007.";</p>
(2) или /ог	<p>c) ги задоволуваат условите согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(3) од Регулативата бр.1266/2007/ЕЗ, односно: животните биле чувани, се до испораката, во сезонски слободна зона од болеста син јазик во тек на период сезонски слободен од вектори, или биле заштитени од напад на вектори во објект заштитени од напад на вектори во период од најмалку 28 дена и биле подвргнати во тој период на серолошки тест, во согласност со важечкиот ОИЕ Прирачник за дијагностички тестови и вакцини, за детекција на антитела на син јазик вирусната група, со негативен резултат, спроведен на примероци земени од животните, најмалку 28-от ден од почетокот на периодот на заштита од напад на вектори или период сезонски слободен од вектори; / Animal(s) in conformity with Annex III.A(3) to Regulation (EC) No 1266/2007;</p>
(2) или /ог	<p>d) ги задоволуваат условите согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(4) од Регулативата бр.1266/2007/ЕЗ, односно: животните биле чувани, се до испораката, во сезонски слободна зона од болеста син јазик во тек на период сезонски слободен од вектори, или биле заштитени од напад на вектори во објект заштитени од напад на вектори во период од најмалку 14 дена и биле подвргнати во тој период на тест за идентификација на предизвикувачот, во согласност со важечкиот ОИЕ Прирачник за дијагностички тестови и вакцини, со негативен резултат, спроведен најмалку 14-тиот ден од почетокот на периодот на заштита од напад на вектори или период сезонски слободен од вектори; / Animal(s) in conformity with Annex III.A(4) to Regulation (EC) No 1266/2007;</p>
(2) или /ог	<p>e) се вакцинирани против болеста син јазик _____ (серотип/серотипови) со _____ (име на вакцината) со инактивирана/модифицирана жива вакцина во согласност согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(5) од Регулативата бр.1266/2007/ЕЗ, односно: животните потекнуваат од стадо вакцинирано против серотип/серотипови кои се присутни или постои голема веројатност да се присутни во епидемиолошки значајна географска област на потекло, во согласност со програмата за вакцинација усвоена од надлежниот орган на земјата извозник и животните се во период на имунитет гарантиран во спецификацијата на вакцината која е одобрена со програмата за вакцинација и животните треба да исполнуваат еден од следниве услови: a) биле вакцинирани најмалку 60 дена пред датумот на извоз; или b) биле вакцинирани со инактивирана вакцина пред најмалку бројот на денови потребни за постигнување на имунитетот наведен во спецификацијата на вакцината одобрена со програмата за вакцинација и животните биле подвргнати на тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини со негативни резултати, спроведени најмалку 14 дена од постигнување на имунитетот наведен во спецификацијата на вакцината одобрена со програмата за вакцинација; или c) претходно биле вакцинирани и биле ревакцинирани со инактивирана вакцина во рамките на периодот на имунитет гарантиран во спецификацијата на вакцината која е одобрена со програмата за вакцинација; или d) биле чувани во тек на сезонски слободен од вектори период, во сезонски слободна зона од син јазик, од раѓање или последните 60 дена пред датумот на вакцинација и биле вакцинирани со инактивирана вакцина пред најмалку бројот на денови потребни за постигнување на имунитетот наведен во спецификацијата на вакцината одобрена со програмата за вакцинација; / Animal(s) vaccinated against bluetongue serotype/s _____ (insert serotype/s) with _____ (insert name of the vaccine) with a inactivated /modified live vaccine (indicate, as appropriate) in conformity with Annex III.A(5) to Regulation (EC) No 1266/2007.</p>
(2) или /ог	<p>Со согласно препораките на ОИЕ: / In accordance with the OIE recommendations: Животните кои се вакцинирани, дополнително треба да ги исполнуваат следниве граници: биле заштитени од напад на Culicoides за кој постои голема веројатност дека е преносител на BTV најмалку 14 дена пред извозот, и во тек на тој период биле подвргнати на тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини со негативни резултати, спроведени најмалку 14 дена по внесот во предизвозниот карантин/ изолација. / The animals that are vaccinated must fulfill the following additional requirements: were protected from attack from Culicoides likely to be competent BTV vectors for at least 14 days prior to shipment, and were subjected during that period to an agent identification test according to the Terrestrial Manual, with negative results, carried out at least 14 days after introduction into the quarantine station;</p>
(2) или /ог	<p>f) се тестирани серолошки согласно со Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини на присуство на антитела на вирусот на син јазик _____ (серотип) во согласност согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(6) од Регулативата бр.1266/2007/ЕЗ, односно: животните не биле вакцинирани против болеста син јазик и биле чувани во епидемиолошки значајна географска област на потекло, каде не е присутен повеќе од еден серотип или нема веројатност да е присутен и: a) биле подвргнати на два серолошки теста во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, за откривање на антитела против вирус серотип на болеста син јазик, со позитивни резултати; првиот тест треба да биде извршен на примероци земени меѓу 60 и 360 дена пред датумот на извоз, а вториот тест треба да биде извршен на примероци земени не порано од 7-от ден пред денот на извоз; или b) биле подвргнати на серолошки тест во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, за откривање на антитела против вирус серотип на син јазик, со позитивен резултат; тестот треба да биде извршен на примерок земен најмалку 30 ден пред датумот на извоз и животните биле подвргнати на тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, со негативен резултат извршен на примерок земен не порано од 7 ден пред денот на извоз;</p>
(2) или /ог	<p>/Animal(s) subjected to a serological test according to the OIE Terrestrial Manual to detect antibodies against the bluetongue virus serotype _____ (indicate serotype) in conformity with Annex III.A(6) to Regulation (EC) No 1266/2007; g) се тестирани серолошки во согласност со Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини на ОИЕ на присуство на специфични антитела за сите серотипови на вирусот на болеста син јазик _____ (серотипови) кои се присутни или постои веројатност дека се присутни, во согласност согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III A(7) од Регулативата бр.1266/2007/ЕЗ, односно: животните никогаш не биле вакцинирани против вирус на болеста син јазик и биле подвргнати на два соодветни серолошки теста, со позитивни резултати, во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, кои детектираат специфични антитела против сите серотипови на вирусот на син јазик кој е присутен или постои голема веројатност дека е присутен, во епидемиолошки значајна географска област на потекло, и: a) првиот тест треба да е извршен на примероци земени меѓу 60 и 360 дена пред датумот на извоз, а вториот тест треба да биде извршен на примероци земени не порано од 7-от ден пред денот на извоз; или b) специфичниот серотип серолошки тест треба да е извршен најмалку 30 ден пред датумот на извоз и животните биле подвргнати на тест за идентификација на предизвикувачот во согласност со ОИЕ Прирачникот за дијагностички тестови и вакцини, со негативен резултат извршен на примерок земен не порано од 7-от ден пред денот на извоз; / Animal(s) subjected to a specific serological test according to the OIE Terrestrial Manual to detect antibodies against all the bluetongue virus serotypes _____ (indicate serotypes) present or likely to be present in conformity with Annex III.A(7) to Regulation (EC) No 1266/2007";</p>
II.3.2	<p>(²) За гравидни животни, најмалку еден од условите треба да е исполнет: / For pregnant animals at least one of this conditions must be satisfied: a) Животните не се гравидни, или / "The animals are not pregnant", or b) Животните се гравидни или постои можност да се гравидни и ги исполнуваат условите (наведени во точките 5, 6 и 7, пред инсеминацијата или парењето, или оние наведени во точка 3 согласно националните прописи од областа на ветеринарно здравство за контрола и следење на болеста Син јазик односно еквивалентниот Прилог III од Регулативата бр.1266/2007/ЕЗ) односно: доколку станува збор за гравидни животни, пред инсеминацијата или парењето, треба да биде исполнет еден од условите наведени под потточки e), f) или g) од точка II.5.1 на овој сертификат, или условите од потточка c) од оваа точка на овој сертификат. Во случај на серолошки тест, како што е наведено во потточка c) од точка II.5.1 на овој сертификат, тестот треба да се изврши не порано од 7-от ден пред денот на извоз; / "Animals may be pregnant and complies (comply) with the conditions (set out in points 5, 6 and 7 before insemination or mating, or set out in point 3; indicate as appropriate of Annex III to Regulation (EC) No 1266/2007.")"</p>

II.4. **Транспортна потврда**
/Animal transport attestation

Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар со ова потврдувам дека со животните опишани погоре е постапувано пред и за време на натоварот во согласност со релевантните одредби од Законот за заштита и благосостојба на животните, односно еквивалентната Регулатива (ЕЗ) Бр. 1/2005, посебно во однос на напојувањето и хранењето, и се подобни за престојниот транспорт.

/I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Law on animal protection and welfare or equivalent Regulation (EC) No 1/2005, in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport.

Забешки
/Notes

Овој сертификат е наменет за живи овци (*Ovis aries*) и кози (*Capra hircus*) наменети за колење непосредно по увозот.

По увозот животните мора да се испорачаат без одложување до кланиците на дестинација и да се заколат во рок од 5 работни дена.

/This certificate is meant for live domestic sheep (*Ovis aries*) and goats (*Capra hircus*) intended for immediate slaughter after importation.

After importation the animals must be conveyed without delay to the slaughterhouse of destination to be slaughtered within five working days.

Дел I

/Part I

- Точка I.8:
/Box reference I.8: Да се внесе кодот на територијата како што е во Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на вршење на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел I од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).
/Provide the code of the territory as appearing in Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part I of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009).
- Точка I.13:
/Box reference I.13: Собирниот центар, ако има, мора да ги исполни условите за да добие одобрение, како што е наведено во соодветниот национален пропис од областа на ветеринарното здравство на Република Македонија односно еквивалентниот Дел 5 од Анекс I од Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).
/The assembly centre, if any, must fulfil the conditions for its approval, as laid down in the appropriate national veterinary legislation in Republic of Macedonia or equivalent Part 5 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009).
- Точка I.15:
/Box reference I.15: Треба да се внесе регистрационите/от броеви/ (железнички вагони или контејнери и камиони), број на лет (авион) или име (брод). Во случај на претовар и истовар, испраќачот треба да ги информира ВИМ на влез во Република Македонија
/Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the BIP of entry into Republic of Macedonia.
- Точка I.19:
/Box reference I.19: Употребите го соодветниот ХС код: 01.04.10 или 01.04.20
/Use the appropriate HS code: 01.04.10 or 01.04.20
- Точка I.23:
/Box reference I.23: За контејнери или кутии, се внесува бројот на контејнерот и бројот на пломбата (ако постои).
/For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.
- Точка I.28:
/Box reference I.28: Систем за идентификација: Животното мора да има:
/Identification system: The animal must bear:
 - индивидуален број кој овозможува животните да се следат до одгледувалиштето од кое потекнуваат. Определен идентификационен систем (пр. маркица, тетоважа, жиг, чип, транспондер) и анатомското место кај животното каде се употребува,
/an individual number which permits tracing of their premises of origin. Specify the identification system (i.e. tag, tattoos, brand, chip, transponder) and the anatomic place used in the animal
 - ушна маркица која го содржи ИСО кодот на земјата извозничка. Индивидуалниот број треба да овозможи животните да се следат до одгледувалиштето од кое потекнуваат.
/an ear tag that includes the ISO code of the exporting country. The individual number must permit tracing of their premises of origin.
- Точка I.28:
/Box reference I.28: Видови: Избери помеѓу "Ovis aries" и "Capra hircus" како што е соодветно
/Species: Select amongst "Ovis aries", and "Capra hircus" as appropriate.
- Точка I.28:
/Box reference I.28: Возраст: месеци.
/Age: months.
- Точка I.28:
/Box reference I.28: Пол: (М = машки, Ж = женски, К = кастрирани)
/Sex: (M = male, F = female, C = castrated).

Дел II:

/Part II:

- (1) Код на територијата како што е наведено во Дел 1 од Прилог 6 од Правилникот за начинот и постапката за увоз и транзит, листа на трети земји од кои е одобрен увоз и транзит, формата и содржината на ветеринарно-здравствениот сертификат или други документи што ја придружува пратката со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло, како и начинот и постапката на проверка и преглед при увоз и транзит на пратка со живи животни, аквакултура и производи од животинско потекло односно еквивалентниот Дел 1 и од Анекс I на Регулативата (ЕУ) Бр 206/2010 (SANCO/4787/2009).
/Code of the territory as appearing in Part I of Annex 6 of Book of Rules on the procedures and checks in import and transit of live animals, aquaculture or products of animal origin, list of third countries approved for import and transit, the model veterinary health certificates or other documents accompanying the consignment with live animals, aquaculture or products of animal origin or equivalent Part 1 of Annex I to Regulation (EU) No 206/2010 (SANCO/4787/2009).
- (2) Заокружи соодветно.
/Keep as appropriate.
- (3) Гаранции во поглед на програмите за контрола на скрапи, во согласност со Националните прописи од областа на ветеринарно здравство на Република Македонија односно еквивалентните член 15 и Глава Е од Анекс IX на Регулативата (ЕЗ) 999/2001.
/Guarantees in relation to a programme of control of scrapie, in application of National veterinary legislation of Republic of Macedonia or equivalent Article 15 and Chapter E of Annex IX to Regulation (EC) No 999/2001.
- (4) Датум на натовар. Увозот на овие животни нема да биде дозволен кога животните се натоварени или пред дозволената дата за извоз во Република Македонија од територијата спомената во точките I.7 и I.8, или за време на периодот кога се усвоени рестриктивни мерки од страна на Република Македонија за увоз на овие животни од таа трета земја, територија или нејзин дел.
/Date of loading. Imports of these animals shall not be allowed when the animals were loaded either prior to the date of authorisation for exportation to the Republic of Macedonia of the territory referred to boxes I.7 and I.8, or during a period where restrictive measures have been adopted by the Republic of Macedonia against imports of these animals from this third country, territory or part thereof.

Official veterinarian
/Официјален ветеринар

Name (in capital letters):
/Име (со печатни букви):

Квалификација и титула:
/Qualification and title:

Дата:
/Date:

Потпис:
/Signature:

Печат:
/Stamp: